

**FACULTAD DE HUMANIDADES ESCUELA DE
CIENCIAS DEL LENGUAJE DEPARTAMENTO
DE LENGUAS Y CULTURAS EXTRANJERAS**

**EQUIVALENCIAS DE EXÁMENES
INTERNACIONALES Y CURSOS**, para el
cumplimiento del requisito de suficiencia en lengua extranjera.

Escuela de Ciencias del Lenguaje Edificio E17 -
Ciudad Universitaria - Meléndez Teléfono +57 602
339 8497 **(Actualizado: 9 de marzo de 2023)**

lenguasextranjeras.ecl@correounivalle.edu.co

ESCUELA DE CIENCIAS DEL LENGUAJE

PRESENTACIÓN

Para atender a las diversas necesidades de la Universidad del Valle en cuanto a equivalencia de diferentes exámenes internacionales para el cumplimiento del requisito de suficiencia en lengua extranjera, el Departamento de Lenguas Extranjeras ha elaborado este documento, haciendo las siguientes precisiones:

1. Para convocatoria docente en las diferentes facultades, la Universidad del Valle exige que el candidato acredite un nivel mínimo equivalente al B2 del Marco europeo de referencia.
2. Cuando la convocatoria es para docentes de lenguas extranjeras, se exige nivel C2.
3. Los exámenes Cambridge son administrados por el Consejo Británico. Los exámenes MET son administrados por el Centro Colombo Americano. Los exámenes DELF y DALF son administrados por la Alianza Francesa. En consecuencia, no se tendrán en cuenta los cursos realizados para preparar tales exámenes, sino el puntaje obtenido en la respectiva prueba oficial.

4. Para ingresar a la Universidad del Valle o para obtener título de un posgrado, cada programa establecerá las lenguas y el nivel de suficiencia que aceptará. Para la suficiencia básica en Especializaciones, Maestrías y Doctorados, se hace particular exigencia en la comprensión de lectura; para la suficiencia avanzada en inglés, requisito adicional para estudiantes del Doctorado en Ingeniería, además de la comprensión de lectura, se hace exigencia en expresión oral y en expresión escrita. En todo caso, se aceptará lo especificado en esta tabla de equivalencias.
5. Cuando se trata de certificados de cursos expedidos por otras universidades, debidamente acreditadas por el Ministerio de Educación Nacional, se requiere que estos correspondan a los que ofrece la Universidad del Valle en cuanto a contenidos, créditos e intensidad horaria y con una vigencia máxima de tres años a la fecha de solicitud de homologación.
6. Por su naturaleza, los exámenes que acreditan la competencia que una persona posee en una lengua extranjera son válidos durante un tiempo limitado

(máximo 3 años).

7. Para las equivalencias de los programas de pregrado de la Universidad del Valle, se acepta lo especificado en esta tabla de equivalencias.

2

ESCUELA DE CIENCIAS DEL LENGUAJE

PORTUGUÉS: resultados válidos durante un tiempo limitado (máximo 3 años).

TIPO DE EXAMEN	MCER Marco Europeo de Referencia	CONVOCATORIA DOCENTE (B2)*	POSTGRADOS (B2)	PREGRADOS NIVEL 3 y 4 (B1)	PREGRADOS NIVEL 1 y 2 (A2)
DEPLE: Diploma elemental de portugués lengua extranjera	B1	No se acepta	No se acepta	Presentar certificado	Presentar certificado
DIPLE: Diploma intermedio de portugués lengua extranjera	B2	Presentar certificado	Presentar certificado	Presentar certificado	Presentar certificado
DAPLE: Diploma avanzado de portugués lengua extranjera = C1	C1	Presentar certificado	Presentar certificado	Presentar certificado	Presentar certificado
DUPLE: Diploma universitario de portugués lengua extranjera = C2	C2	Presentar certificado	Presentar certificado	Presentar certificado	Presentar certificado
CELPE-BRAS	B1-C2*	Presentar certificado	Presentar certificado	Presentar certificado	Presentar certificado

***Para docentes de lenguas extranjeras se exige nivel C2.**

EQUIVALENCIAS DE EXÁMENES INTERNACIONALES EN UNIVALLE

ALEMÁN: resultados válidos durante un tiempo limitado (máximo 3 años).

TIPO DE EXAMEN	MCER Marco Europeo de Referencia	CONVOCATORIA DOCENTE (B2) *	POSTGRADOS (B2)	PREGRADOS NIVEL 3 y 4 (B1)	PREGRADOS NIVEL 1 y 2 (A2)
Centro Cultural Colombo Alemán de Cali		(C1 - B2)	(B2)	(B 1.1 – B 1.2)	(A 2.1 – A 2.2)
Großes deutsches Sprachdiplom 960 horas	C2	Presentar certificado	Presentar certificado	Presentar Certificado	Presentar certificado
TestDaF 640—800 hrs	B2-C1	Presentar Certificado	Presentar certificado	Presentar certificado	Presentar certificado
Goethe Zertifikat 640 horas	B2	Presentar certificado	Presentar certificado	Presentar certificado	Presentar certificado
Goethe Zertifikat 480 horas	B1	No se acepta.	No se acepta.	Presentar certificado	Presentar certificado
Goethe Zertifikat 320 horas	A2	No se acepta.	No se acepta.	No se acepta.	Presentar certificado
Colegios colombianos bilingües cuyo segundo idioma es el alemán		No aplica	No aplica	Poseer el título de bachiller con vigencia máxima de 3 años.	Poseer el título de bachiller con vigencia máxima de 3 años.

***Para docentes de lenguas extranjeras se exige nivel C2.**

ITALIANO: Resultados válidos durante un tiempo limitado (máximo 3 años).

TIPO DE EXAMEN	MCER Marco Europeo de Referencia	CONVOCATORIA DOCENTE (B2)*	POSTGRADOS (B2)	PREGRADOS NIVEL 3 y 4 (B1)	PREGRADOS NIVEL 1 y 2 (A2)
CILS B2 Università per Stranieri di Siena	B2	Presentar certificado	Presentar certificado	Presentar certificado	Presentar certificado
CELI	A2-C2	Presentar	Presentar	Presentar	Presentar

Università per Stranieri di Perugia		certificado CELI 3	certificado CELI 3	certificado CELI 2	certificado CELI 1
Int.IT Università degli Studi Roma Tre	B2-C1	Presentar certificado	Presentar certificado	Presentar certificado	Presentar certificado
PLIDA B2 Società Dante Alighieri	B2-C2	Presentar certificado	Presentar certificado	Presentar certificado	Presentar certificado
Test Italiano Convocatoria (escucha y lectura) Departamento de Lenguas Extranjeras U. del Valle	A1 a C1 según puntos	Obtener puntaje mínimo de 30/50	_____	_____	_____
Test italiano (lectura)	A1 a C1 según puntos	_____	_____	Obtener puntaje mínimo de 30/50	Obtener puntaje mínimo de 25/50
Test di italiano específico (lectura) Departamento de Lenguas Extranjeras U. del Valle	A1 a C2 según puntos	_____	Obtener mínimo 60% de la calificación (3.0 tres punto cero)	_____	_____
DILI B1/DALI B2 /DALC C1		Presentar certificado DALI o DALC	Presentar certificado DALI o DALC	Presentar certificado DILI, DALI o DALC	Presentar certificado DILI, DALI o DALC
Colegios colombianos bilingües cuyo segundo idioma es el italiano		No aplica	No aplica	Poseer el título de bachiller con vigencia máxima de 3 años.	Poseer el título de bachiller con vigencia máxima de 3 años.

***Para docentes de lenguas extranjeras se exige nivel C2.**

FRANCÉS: resultados válidos durante un tiempo limitado (máximo 3 años).

TIPO DE EXAMEN	MCER Marco Europeo de Referencia	CONVOCATORIA DOCENTE (B2)*	POSTGRADOS (B1)	PREGRADOS NIVEL 3 y 4 (B1)	PREGRADOS NIVEL 1 y 2 (A2)
DEL F	B1	Se acepta	Se acepta	Presentar certificado	Presentar certificado
	B2	Presentar certificado	Presentar certificado	Presentar certificado	Presentar certificado
DAL F	C1 -C2	Presentar certificado	Presentar certificado	Presentar certificado	Presentar certificado
Colegios		No aplica	No aplica	Poseer el	Poseer el título

colombianos bilingües cuyo segundo idioma es el francés				título de bachiller con vigencia máxima de 3 años	de bachiller con vigencia máxima de 3 años
Pregrado, Postgrado o posdoctorado desarrollado en Francés		Título, Título de Maestría, MSc, doctorado o PhD o equivalentes o certificación de la realización de los estudios en países francófonos. Vigencia de tres años	Título, Título de Maestría, MSc, doctorado o PhD o equivalentes o certificación de la realización de los estudios en países francófonos. Vigencia de tres años		
TCF	A1-C2	Presentar certificado	Presentar certificado	Presentar certificado	Presentar certificado
TFI	A1-C2 Comprensión lectora y auditiva	Lectura: 305 Escucha: 300	Lectura: 305 Escucha: 300	No se acepta	No se acepta

***Para docentes de lenguas extranjeras se exige nivel C2.**

INGLÉS: resultados válidos durante un tiempo limitado (máximo 3 años).

	TIPO DE EXAMEN	MCER Marco Europeo de Referencia	CONVOCATORIA DOCENTE (B1)*	POSTGRADOS (B1 o B2)	PREGRADOS NIVEL 3 y 4 (B1)	PREGRADOS NIVEL 1 y 2 (A2)
T O E F L T E S T S - E T S	TOEFL (ITP- / 627 (Mide: Listening, Reading; Structure & written expression))	A2-C1	Puntaje global: 460 Reading: 48 Listening: 47 Structure & written expression: 43	Mínimo B1: Puntaje global: 460 & Reading: 48 Listening: 47 Structure & written expression: 43 Mínimo B2: Puntaje global: 543 & Reading: 56 Listening: 54 Structure & written expression: 53	No se acepta cubre solo dos habilidades speaking & writing	No se acepta cubre solo dos habilidades speaking & writing
	TOEFL versión en Internet (iBT) / 120	B1-C2	Puntaje global: 42 Reading: 4 Listening: 9 Speaking: 16 Writing: 13	Mínimo B1: Total: 42 Reading: 4 Listening: 9 Speaking: 16 Writing: 13 Mínimo B2: Total: 72 Reading: 18 Listening: 17 Speaking: 20 Writing: 17	Puntaje global. 42 Reading: 4 Listening: 9 Speaking: 16 Writing: 7	No se acepta cubre solo dos habilidades speaking & writing
	TOEIC	A1-C1	Se acepta: Mínimo LISTENING 275; READING: 275; SPEAKING: 120; WRITING: 120	Se acepta B1 o B2: Mínimo B1: LISTENING 275; READING: 275; SPEAKING: 120; WRITING: 120 Mínimo B2: LISTENING 400; READING: 385; SPEAKING: 160; WRITING: 150	Se acepta. Mínimo B1: LISTENING 275; READING: 275; SPEAKING: 120; WRITING: 120	Se acepta. Mínimo A2: LISTENING 110; SPEAKING: 90; READING: 115; WRITING: 70
M I C H I G A N	Michigan ECPE	C2	Presentar certificado	Presentar certificado	Presentar certificado	Presentar certificado
	Michigan ECCE	B2	Se acepta: Por sección: Honors (H) 840-1000 Pass (P) 750-835 Low Pass (LP) 650-745	Mínimo B2: Se acepta: Por sección: Honors (H) 840-1000 Pass (P) 750-835 Low Pass (LP) 650-745	Se acepta: Por sección: Honors (H) 840-1000 Pass (P) 750-835 Low Pass (LP) 650-745	Se acepta: Por sección: Honors (H) 840-1000 Pass (P) 750-835 Low Pass (LP) 650-745
	Michigan-MET (versión)	A2-C1	Se acepta: Mínimo 40 en cada una de las cuatro	Mínimo B1: Se acepta: Mínimo 40 en cada	Se acepta: Mínimo 40 en cada una de las	Se acepta: Mínimo 27 en cada una de las

	colombiana sin validez internacional)		secciones	una de las cuatro secciones Mínimo B2: Se acepta: Mínimo 53 en cada una de las cuatro secciones	cuatro secciones	cuatro secciones
I E L T S	IELTS /4 a 9	A2-C2	Se acepta: Mínimo 4 en cada una de las secciones	Mínimo B1: Se acepta mínimo 4 en cada una de las secciones Mínimo B2: Se acepta mínimo 5.5 en cada una de las secciones	Se acepta mínimo 4 en cada una de las secciones	Se acepta mínimo 4 en cada una de las secciones

***Para docentes de lenguas extranjeras se exige nivel C2 en las cuatro habilidades.**

ESCUELA DE CIENCIAS DEL LENGUAJE

	TIPO DE CERTIFICADO	MCER Marco Europeo de Referencia	CONVOCATORIA DOCENTE (B1)*	POSTGRADOS (B1 o B2)	PREGRADOS NIVEL 3 y 4 (B1)	PREGRADOS NIVEL 1 y 2 (A2)
A P T I S	APTIS	A1- C1	Presentar certificado (B1 total y 21 mínimo en cada habilidad)	Mínimo B1: Presentar certificado (B1 total y 21 mínimo en cada habilidad) Mínimo B2: Presentar certificado (B2 total y 31 mínimo en cada habilidad)	Presentar certificado (B1 total y 21 mínimo en cada habilidad)	Presentar certificado (A2 total y 10 mínimo en cada habilidad)
B E R L I T Z	Berlitz	A1-C2	B1	B1 B2	B1	A2
I G C S E	IGCSE International General Certificate of Secondary Education	A1-C2	No se acepta	No se acepta	Grade 3 B1	Grade 3 B1

A N G L I A	ANGLIA	A0-C2	INTERMEDIATE	Mínimo B1: INTERMEDIATE Mínimo B2: ADVANCED	INTERMEDIATE	ELEMENTARY
T R I N I T Y	TRINITY	A1-C1	GESE: Grade 5 Grade 6 ISE: ISE I	Mínimo B1: GESE: Grade 5 Grade 6 ISE: ISE I Mínimo B2: GESE: Grade 7 Grade 8 Grade 9 ISE: ISE II	GESE: Grade 5 Grade 6 ISE: ISE I	GESE: Grade 3 Grade 4 ISE: FOUNDATION

INGLÉS: resultados válidos durante un tiempo limitado (máximo 3 años).

	TIPO DE CERTIFICADO	MCER Marco Europeo de Referencia	CONVOCATORIA DOCENTE (B1)*	POSTGRADOS (B1, B2)	PREGRADOS NIVEL 3 y 4 (B1)	PREGRADOS NIVEL 1 y 2 (A2)
C E R T I F I C A D O S	Colegios colombianos aceptados por la Organización de Bachillerato Internacional		No aplica	No aplica	Se acepta: Título de bachiller con vigencia máxima de 3 (tres) años.	Se acepta: Título de bachiller con vigencia máxima de 3 (tres) años.
	Certificados de universidades debidamente acreditadas por el Ministerio de Educación Nacional		No aplica	No aplica	Certificado de cursos aprobados de nivel pre-intermedio o intermedio (B1), con habilidades integradas, de institutos de idiomas y universidades acreditados por el MEN. Adjuntar programa, contenidos, créditos, intensidad horaria, total de horas y certificado de notas. Vigencia de tres años.	Certificado de cursos aprobados de nivel básico alto (A2), con habilidades integradas, de institutos de idiomas y universidades acreditados por el MEN. Adjuntar programa, contenidos, créditos, intensidad horaria, total de horas y certificado de notas. Vigencia de tres años

***Para docentes de lenguas extranjeras se exige nivel C2.**

INGLÉS: Resultados válidos durante un tiempo limitado (máximo 3 años).

	TIPO DE CERTIFICADO	MCER Marco Europeo de Referencia	CONVOCATORIA DOCENTE (B1)*	POSTGRADOS (B1 o B2)	PREGRADOS NIVEL 3 y 4 (B1)	PREGRADOS NIVEL 1 y 2 (A2)
O T R O S	Pregrado, Postgrado o posdoctorado cuya lengua de instrucción haya sido el inglés, francés, alemán o portugués en un 70% como mínimo. Adjuntar certificado de notas cuando aplique		Título de Maestría, MSc, doctorado o PhD o equivalentes o certificación de la realización del posdoctorado. Vigencia de cinco años	Título de Maestría, MSc, Doctorado o PhD o equivalentes o certificación de Posdoctorado. Vigencia de cinco años	Título de bachiller o pregrado Vigencia de cinco años	Título de bachiller o pregrado. Vigencia de cinco años
	Certificado expedido por Dpto. de Lenguas Extranjeras de Univalle		Examen de suficiencia aplicado por el Dpto. de Lenguas Extranjeras Vigencia de tres años	Examen de suficiencia aplicado por el Dpto. de Lenguas Extranjeras Vigencia de tres años		
			Certificación de cargos en ambientes académicos, tales como profesor en una universidad, editor de revistas académicas o investigador en institutos de esta naturaleza en las lenguas de requisito de la			

			convocatoria. Con vigencia de tres años.			
--	--	--	--	--	--	--

***Para docentes de lenguas extranjeras se exige nivel C2.**